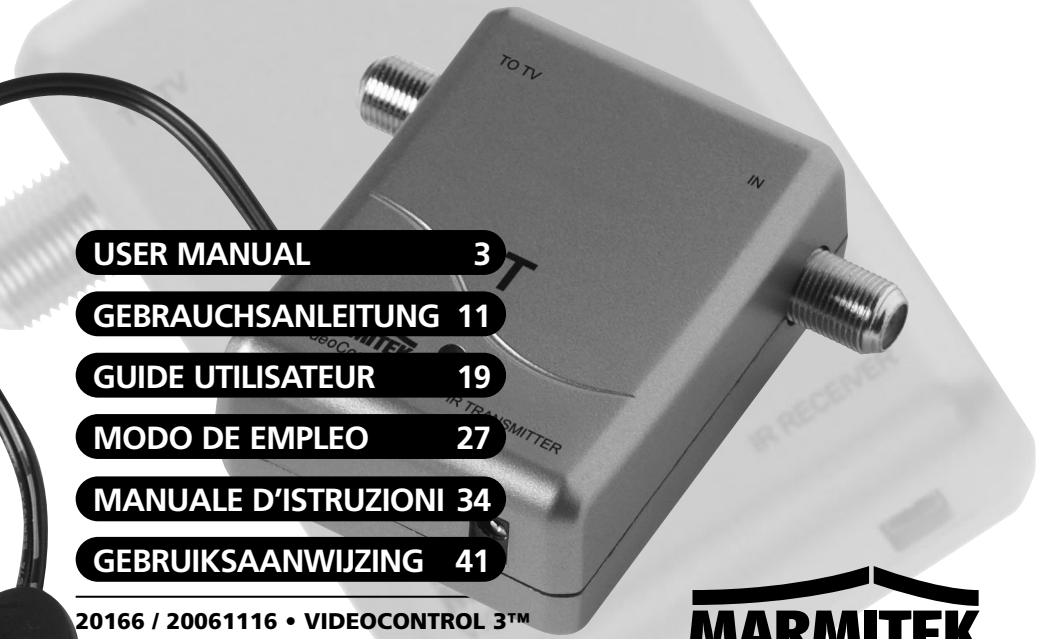
VIDEOCONTROL 3™



USER MANUAL 3

GEBRAUCHSANLEITUNG 11

GUIDE UTILISATEUR 19

MODO DE EMPLEO 27

MANUALE D'ISTRUZIONI 34

GEBRUIKSAANWIJZING 41

20166 / 20061116 • VIDEOCONTROL 3™

ALL RIGHTS RESERVED MARMITEK © 2007

MARMITEK®

© MARMITEK

Safety warnings

- To prevent short circuits, this product should only be used inside and only in dry spaces. Do not expose the components to rain or moisture. Do not use the product close to a bath, swimming pool etc.
- Do not expose the components of your systems to extremely high temperatures or bright light sources.
- Do not open the product: the device contains live parts. The product should only be repaired or serviced by a qualified repairman
- In case of improper usage or if you have opened, altered and repaired the product yourself, all guarantees expire. Marmitek does not accept responsibility in the case of improper usage of the product or when the product is used for purposes other than specified. Marmitek does not accept responsibility for additional damage other than covered by the legal product responsibility.
- Adapters: only connect the adapter to the mains after checking whether the mains voltage is the same as the values on the identification tags.
  Never connect an adapter or power cord when it is damaged. In that case, contact your supplier.
- This product is not a toy. Keep out of reach of children.

Introduction

Congratulations on buying the Marmitek VideoControl3. With the infra-red extender VideoControl3 you can transmit infra-red signals via the existing COAX network in your home and control all equipment connected from another room. Example: you have a satellite receiver in the living room and a second TV in the bedroom, where you would like to watch the satellite programs. You would like to control the satellite receiver with

the remote control, but do not want to go to the living room. The infra-red extender VideoControl3 transmits the infra-red signals to the equipment via the COAX cable network.

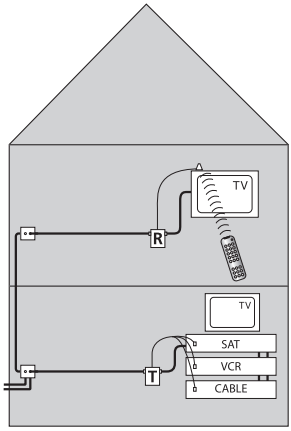
Set content

- 1 VideoControl3 infra-red receiver with 1 IR LED (IR receiver)
- 1 VideoControl3 infra-red transmitter with 3 IR LEDs (IR emitter)
- 2 power adapters
- Coax extension plugs (IEC-F) male and female
- This user manual

How does it work?

The VideoControl3 transmits the signal from your own remote control back to the other room via the existing antenna cable. The VideoControl3 consists of an infra-red receiver and an infra-red transmitter. The receiver is connected to the antenna connection of a TV (e.g. in the bedroom).
The transmitter is connected to the antenna connection of e.g. the satellite receiver. You can control up to three different devices (e.g. a satellite receiver, a VCR and a decoder) using the three infra-red LEDS. If desired, you can place multiple infra-red receivers in different rooms, to control your video equipment from each TV in your house.

NOTE: The Marmitek VideoControl3 signal is carried via all antenna boxers, splitters and antenna amplifiers suitable for a return channel.



Installing the receiver

- Connect the 'IN' side of the VideoControl3 receiver, (with the character **R** on the device, with the IR LED) to the COAX cable near the TV in the room you want to use the remote control from (e.g. the bedroom).
- Plug the 'TO TV' plug of the receiver into the antenna IN of the TV.
- Use the coax extension plug included if necessary.

- Position the IR LED within range of the remote control, e.g. on the top of the TV.
- Plug the power adapter into the wall socket.

Tip 1
There are two types of antenna plugs in Europe: the IEC plug and the F plug. This last one causes the least loss of signal and is used in superior installations. Your Marmitek VideoControl3 also uses an F plug. With the adapters included you can also connect IEC plugs.

Installation of the transmitter

- Connect the 'IN' side of the VideoControl3 transmitter (with the character **T** on the device and with the IR LEDs) to the COAX cable near the satellite receiver or video recorder in the room the equipment you want to control is situated.
- Connect the 'TO TV' plug to the antenna IN of the TV or satellite receiver.
- Use the coax extension plug included if necessary.
- Stick the LEDs on the IR windows of the equipment. This should be done very carefully and precisely. Test whether the LEDs are in the right place first (with another person holding them) before you stick them down.
- Plug the power adapter into the wall socket.

ATTENTION: if you connect less than 3 devices, do not remove the other LEDs from the cable.

You have now successfully installed the VideoControl3. The red LED on the receiver and transmitter will light up as soon as you transmit a command with your remote control.

Tip 2
The receiver has a adjustment screw which you use to set the sensitivity of the reception. If the red LED lights up when it is not being activated via the remote control, the sensitivity is too high. If the LED does not light up when you are using the remote control, it is set too low. Use a Phillips screw driver to change the setting.

Tip 3
If you want to control your equipment from multiple rooms, you can purchase extra receivers (Art. No. 9709 (E), Art. No. 9715 (UK).

Frequently asked questions

I have no picture and no sound.
Check whether all the cables are connected properly.

The infra-red doesn't work.

a. Check whether the infra-red LED is placed on the sensor correctly.
b. Check whether all the cables are connected properly.
c. Check whether the LEDs on the transmitter and receiver flash up if the IR signal is activated. You can alter the sensitivity of the receiver by setting the adjustment screw, see tip 2.
d. The infra-red return channel only works if you are using amplifiers, splitters and antenna boxes that support return channels. This is usually indicated by the term '5-30MHz' or '5-68MHz'. Consult your cable store for more information.
e. Make sure the transmitter cannot control the receiver. The LEDs on the transmitters have to be out of view of the LED on the receiver (acoustic feedback).
f. Make sure that, if you use multiple receivers, these do not all receive an IR signal at the same time.
g. Prevent interference from other IR sources, such as sunlight, energy lamp and/or plasma screen.

© MARMITEK

Technical data

VideoControl3 infra-red transmitter:

Power adapter:	230VAC/50Hz, 12 VDC/100 mA
RF modulation:	10.52 MHz +/- 250 KHz
Sensitivity:	<45 dBuV
VHF/UHF damping:	47 MHz - 230 MHz 2 dB (Max.)
	470 MHz - 860 MHz 4 dB (Max.)
Dimensions:	49 x 67 x 26 mm (excl. connection plugs)

VideoControl3 infra-red receiver

Power adapter:	230VAC/50Hz, 12 VDC/100 mA
IR receiver:	37 - 45 KHz
Opening angle:	+/- 45 degrees
Reception area:	Min. 5 m
RF modulation:	10.52 MHz +/- 250 KHz 110 dBuV (Min.)
VHF/UHF damping:	47 MHz - 230 MHz 2 dB (Max.)
	470 MHz - 860 MHz 4 dB (Max.)
Dimensions:	49 x 67 x 26 mm (excl. connection plugs)

Environmental Information for Customers in the European Union

European Directive 2002/96/EC requires that the equipment bearing this symbol on the product and/or its packaging must not be disposed of with unsorted municipal waste. The symbol indicates that this product should be disposed of separately from regular household waste streams. It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

SICHERHEITSHINWEISE

- Um Kurzschluss vorzubeugen, dieses Produkt bitte ausschließlich innerhalb des Hauses und nur in trockenen Räumen nutzen. Setzen Sie die Komponenten nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Nicht neben oder nahe eines Bades, Schwimmbades usw. verwenden.
- Schließen Sie den Netzadapter erst an das Stromnetz an, nachdem Sie überprüft haben, ob die Netzspannung mit dem angegebenen Wert auf den Typschildern übereinstimmt. Schließen Sie den Netzadapter oder die Netzschnur niemals an, wenn diese beschädigt sind. Nehmen Sie in diesem Falle mit Ihrem Lieferanten Kontakt auf.
- Setzen Sie die Komponente Ihres Systems nicht extrem hohen Temperaturen oder starken Lichtquellen aus.
- Das Produkt niemals öffnen: Das Gerät enthält Bestandteile mit lebensgefährlicher Stromspannung. Überlassen Sie Reparaturen oder Wartung nur Fachleuten.
- Bei einer zweckwidrigen Verwendung, selbst angebrachten Veränderungen oder selbst ausgeführten Reparaturen verfallen alle Garantiebestimmungen. Marmitek übernimmt bei einer falschen Verwendung des Produkts oder bei einer anderen Verwendung des Produktes als für den vorgesehenen Zweck keinerlei Produkthaftung. Marmitek übernimmt für Folgeschäden keine andere Haftung als die gesetzliche Produkthaftung.
- Netzadapter: Schließen Sie den Netzadapter erst dann an das Stromnetz an, nachdem Sie überprüft haben, ob die Netzspannung mit dem auf dem Typenschild angegeben Wert übereinstimmt. Schließen Sie niemals einen Netzadapter oder ein Netzkabel niemals an, wenn diese beschädigt sind. In diesem Fall nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Außer Reichweite von Kindern halten.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des Marmitek VideoControl3. Mit dem Infrarot Verlängerer VideoControl3 können Sie über das bestehende Koax Netz in Ihrem Haus Infrarotsignale senden, sodass Sie die angeschlossenen Geräte von einem anderen Raum aus bedienen können. Beispiel: Ihr Satellitenempfänger befindet sich in Ihrem Wohnzimmer und im Schafzimmer steht ein zweiter Fernseher, auf dem Sie gerne Satellitenprogramme sehen möchten. Den Satellitenempfänger möchten Sie mit der Fernbedienung bedienen, ohne jedoch dafür ins Wohnzimmer gehen zu müssen. Der Infrarotverlängerer VideoControl3 sendet die Infrarotsignale über die KOAX Verkabelung zu dem betreffenden Gerät.

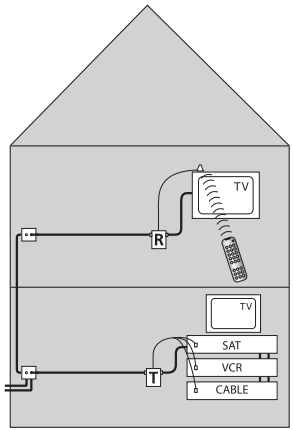
Verpackungsinhalt
- 1 VideoControl3 Infrarot Empfänger mit 1em IR Auge (IR Empfänger)
- 1 VideoControl3 Infrarot Sender mit 3 IR LED's (IR-Sender)
- 2 Netzadapter
- Koax Übergangsstecker (IEC-F) männlich und weiblich
- diese Gebrauchsanleitung

Wie funktioniert es?

Der VideoControl3 sendet das Signal Ihrer eigenen Fernbedienung über das anwesende Antennenkabel in einen anderen Raum zurück.
Der VideoControl3 setzt sich aus einem Infrarot Empfänger und einem Infrarot Sender zusammen. Der Empfänger wird einfach an den Antennenanschluss eines Fernsehers

(z.B.) im Schlafzimmer angeschlossen. Der Sender wird an den Antennenanschluss von z.B. dem Satellitenempfänger angeschlossen. Mit den mitgelieferten 3 Infrarotleds können Sie 3 verschiedene Geräte bedienen (z.B. Satellitenempfänger, Videorekorder und Decoder). Sie können wenn Sie das wollen mehrere Infrarotempfänger in verschiedenen Räumen aufstellen. So können Sie über jeden Fernseher Ihre Geräte die sich in anderen Räumen befinden, bedienen.

ACHTUNG: Das Marmitek VideoControl3 Signal wird auch über alle Antennenbuchsen, Splitter und Antennenverstärker, die retourkanal geeignet sind, versendet.



Installation des Empfängers

- Schließen Sie die 'in' Seite des VideoControl3 Empfängers, (mit das Schriftzeigen **R** an der VideoControl3, mit dem IR LED) an das KOAX Kabel bei Ihrem TV in dem Raum, in dem Sie die Fernbedienung gebrauchen möchten an (z.B. im Schlafzimmer).
- Stecken Sie den 'To TV' Stöpsel des Empfängers in den Antenneneingang des Fernsehers
- Verwenden Sie wenn nötig die Übergangsstücke.
- Platzieren Sie das IR LED in Sichtweite, z.B. auf Ihren Fernseher.
- Stecken Sie den Speisungsadapter in die Steckdose.

Tipp 1
Wir kennen in Europa zwei Arten von Antennenanschlüssen: den IEC-Stecker und den F-Stecker. Letzterer hat den geringsten Leistungsverlust und wird deshalb meistens in besseren Geräten angewendet. Auch Ihr Marmitek VideoControl3 ist hiermit ausgestattet. Sie können mit den mitgelieferten Übergangsstücken auch IEC Stecker anschließen.

Installation des Senders

- Schließen Sie die 'in' Seite des VideoControl3 Senders (mit das Schriftzeigen **T** an der VideoControl3, mit den IR LEDs) an das KOAX Kabel Ihres Fernsehers,Satellitenempfängers oder Videorekorders in dem Raum an, in dem sich das Gerät befindet, das Sie bedienen möchten an.
- Schließen Sie den 'to tv' Anschluss an den Antenneneingang des Fernsehers oder Satellitenempfängers an.
- Verwenden Sie wenn nötig die Übergangsstücke.
- Kleben Sie die LEDs auf die IR LEDS der Geräte. Achtung, dies erfordert große Genauigkeit. Manchmal ist das Auge schlecht zu sehen. Testen Sie darum gegebenenfalls zuerst den Betrieb (z.B. mit 2 Personen) bevor Sie die LEDs festkleben.
- Stecken Sie den Speisungsadapter in die Steckdose.

Achtung: Entfernen Sie wenn Sie weniger als 3 Geräte anschließen wollen, nicht die übrigen sich am Kabel befindenden LEDS. Lassen Sie diese LEDs immer am Kabel.

Sie haben den VideoControl3 nunmehr erfolgreich installiert. Die rote LED-Anzeige am Empfänger und Sender wird aufleuchten, so wie Sie mit Ihrer Fernbedienung einen Befehl versenden.

Tipp 2
Im Empfänger befindet sich ein Einstelschraube. Dieses können Sie zur Einstellung der Empfindlichkeit des Empfängers nutzen. Wenn die rote LED-Anzeige aufleuchtet, ohne dass Sie Ihre Fernbedienung betätigt haben, ist die Empfindlichkeit zu hoch. Leuchtet die LED-Anzeige bei Betätigung der Fernbedienung nicht auf, so ist die Empfindlichkeit zu niedrig. Verwenden Sie für die Einstellung einen kleinen Kreuzschlitzschraubenzieher

Tipp 3
Sollten Sie Ihre Geräte von mehreren Räumen aus bedienen wollen, so können Sie sich zusätzliche Empfänger anschaffen. (Art.-Nr. 9709 (E), Art.-Nr.9715 (UK).

Häuftig gestellte Fragen

Kein Bild, kein Ton.
Überprüfen Sie, ob die Kabel richtig angeschlossen sind.

Infrarot funktioniert nicht.

a. Überprüfen Sie, ob sich das IR LED an der richtigen Stelle am Sensor befindet.
b. Überprüfen Sie, ob alle Kabel richtig angeschlossen sind.
c. Schauen Sie, ob die roten LEDs am Sender und Empfänger bei Versendung eines Infrarotsignals blinken. Stellen Sie gegebenenfalls mithilfe des Einstelschraube (Tipp 2) die Empfindlichkeit des Empfängers nach.
d. Der Infrarot-Retourkanal funktioniert nur bei Verstärkern, Splitters und Antennendosen die Retourkanal geeignet sind.
   Dies wird meistens auf den diesbezüglichen Komponenten mit der Bezeichnung '5-30MHz of 5-68MHz' vermeldet. Weitere Auskünfte hierüber können Sie bei Ihrem Antennen-Fachhandel einholen.
e. Sorgen Sie dafür, dass der Sender nicht den Empfänger steuern kann. Die LEDs des Senders dürfen sich also nicht in Sichtweite des Empfängers befinden (Erzeugung von Eigenresonanz)
f. Achten Sie bei Verwendung mehrerer Empfänger darauf, dass diese nicht gleichzeitig ein IR-Signal empfangen.

g. Vermeiden Sie Überlagerungen durch andere IR Quellen wie direkt einfallendes Licht, Sparlampen oder Plasmaschirme.

Technische Daten:

VideoControl3 Infrarotsender:

Netzadapter:	230VAC/50Hz, 12 VDC/100 mA
RF Modulation:	10,52 MHz +/- 250 KHz
Empfindlichkeit:	<45 dBuV
VHF/UHF Dämpfung:	47 MHz - 230 MHz 2 dB (Max.)
	470 MHz - 860 MHz 4 dB (Max.)
Abmessungen:	49 x 67 x 26 mm (exkl. Anschlussstecker)

VideoControl3 Infrarotempfänger:

Netzadapter:	230VAC/50Hz, 12 VDC/100 mA
IR-Empfänger:	37 - 45 KHz
Öffnungswinkel:	+/- 45 Grad
Empfangsreichweite:	min. 5 Meter
RF Modulation:	10,52 MHz +/- 250 KHz 110 dBuV (Min.)
VHF/UHF Dämpfung:	47 MHz - 230 MHz 2 dB (Max.)
	470 MHz - 860 MHz 4 dB (Max.)
Abmessungen:	49 x 67 x 26 mm (exkl. Anschlussstecker)

Umweltinformation für Kunden innerhalb der Europäischen Union

Die Europäische Richtlinie 2002/96/EC verlangt, dass technische Ausrüstung, die direkt am Gerät und/oder an der Verpackung mit diesem Symbol versehen ist nicht zusammen mit unsortiertem Gemeindeabfall entsorgt werden darf. Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt von regulärem Haushaltmüll getrennt entsorgt werden sollte. Es liegt in Ihrer Verantwortung, dieses Gerät und andere elektrische und elektronische Geräte über die dafür zuständigen und von der Regierung oder örtlichen Behörden dazu bestimmten Sammelstellen zu entsorgen. Ordnungsgemäßes Entsorgen und Recyceln trägt dazu bei, potentielle negative Folgen für Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Wenn Sie weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte benötigen, wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder städtischen Entsorgungsdienste oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

AVERTISSEMENTS DE SECURITE

- Afin d'éviter un court-circuit, ce produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, et uniquement dans des endroits secs. Ne pas exposer les composants à la pluie ou à l'humidité. Ne pas utiliser à côté de ou près d'une baignoire, une piscine, etc.
- Ne pas exposer les composants de votre système à des températures extrêmement élevées ou à des sources de lumières trop fortes.
- Ne jamais ouvrir le produit: l'appareil contient des éléments qui sont sous tension très dangereuse. Les réparations ou l'entretien ne doivent être effectués que par des personnes compétentes.
- Toute utilisation impropre, toute modification ou réparation effectuée vous-même annule la garantie. Marmitek n'accepte aucune responsabilité dans le cas d'une utilisation impropre du produit ou d'une utilisation autre que celle pour laquelle le produit est destiné. Marmitek n'accepte aucune responsabilité pour dommage conséquent, autre que la responsabilité civile du fait des produits.
- Adaptateur: Brancher l'adaptateur secteur sur le réseau électrique seulement après avoir vérifié que la tension d'alimentation correspond à la valeur indiquée sur les plaques d'identification. Ne jamais brancher un adaptateur secteur ou un cordon d'alimentation lorsque celui-ci est endommagé. Dans ce cas, veuillez contacter votre fournisseur.
- Ce produit n'est pas un jouet et doit être rangé hors de la portée des enfants.

Introduction

Félicitations pour l'achat du Marmitek VideoControl3. Le prolongateur infrarouge VideoControl3 vous permet de transmettre des signaux infrarouges au moyen du réseau de câbles coaxiaux existant dans votre maison, de sorte que vous pouvez commander

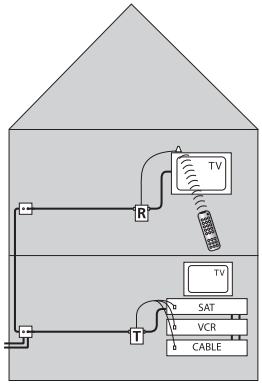
l'équipement branché depuis une autre pièce. Exemple : Dans la salle de séjour, vous avez installé un récepteur satellite, et dans votre chambre à coucher vous avez installé un deuxième téléviseur, sur lequel vous désirez regarder les émissions par satellite. Vous voulez pouvoir commander le récepteur satellite avec la télécommande, sans être obligé de vous rendre à la salle de séjour. Le prolongateur infrarouge VideoControl3 transmet, au moyen du câblage coaxial, les signaux infrarouges à l'équipement concerné.

Contenu de l'emballage

- 1 récepteur infrarouge VideoControl3 sur lequel est fixé 1 œil IR (Récepteur IR)
- 1 émetteur infrarouge VideoControl3 sur lequel sont fixées 3 DEL IR (petits émetteurs IR)
- 2 adaptateurs secteur
- adapteurs coaxiaux (IEC-F) mâle et femelle
- ce manuel

Comment cela fonctionne-t-il ?

Le VideoControl3 renvoie le signal de votre propre télécommande à une autre pièce au moyen du câble d'antenne présent. Le VideoControl3 consiste en un récepteur infrarouge et un émetteur infrarouge. Le récepteur est simplement branché sur la borne d'antenne d'un téléviseur (p.ex. dans la chambre à coucher). L'émetteur est branché sur la borne d'antenne du récepteur satellite par exemple. Les 3 petits émetteurs infrarouges ('yeux infrarouges') fournis vous permettent de commander jusqu'à 3 appareils différents (p. ex. récepteur satellite, magnétoscope et décodeur). Si vous le souhaitez, vous pouvez installer plusieurs récepteurs infrarouges dans différentes chambres. Cela vous permet de commander, depuis chaque téléviseur, votre équipement vidéo installé ailleurs.



ATTENTION: Le signal VideoControl3 Marmitek est également transmis via tous les boîtes d'antennes, répartiteurs et amplificateurs d'antenne convenant aux canaux de retour.

Installation du récepteur

- Branchez le côté 'in' du récepteur VideoControl3 (avec le caractère **R** sur le VideoControl3 doté de l'œil IR) sur le câble coaxial près du téléviseur dans la pièce depuis laquelle vous désirez utiliser votre télécommande (p.ex. chambre à coucher).
- Branchez la fiche 'To TV' du récepteur sur la borne d'entrée d'antenne du téléviseur.

- Utilisez si nécessaire les petits raccords de réduction fournis.
- Posez l'œil IR bien en vue, par exemple sur le téléviseur.
- Branchez l'adaptateur secteur sur la prise de courant.

Conseil 1
En Europe, nous connaissons deux types de prises d'antenne : La prise IEC et la prise F. Cette dernière connaît le moins de perte ; c'est la raison pour laquelle elle est souvent appliquée aux installations de meilleure qualité. Votre Marmitek VideoControl3 est également équipé de ce type de prise d'antenne. Au moyen des raccords de réduction fournis, vous pouvez également brancher des prises IEC.

Installation de l'émetteur

- Branchez le côté 'in' de l'émetteur VideoControl3 (avec le caractère **T** sur le VideoControl3 doté des LED IR) sur le câble coaxial près du téléviseur, récepteur satellite ou magnétoscope dans la pièce où se trouve l'équipement que vous désirez commander.
- Branchez la fiche 'to tv' sur la borne d'entrée d'antenne du téléviseur ou du récepteur satellite.
- Utilisez si nécessaire les petits raccords de réduction.
- Collez les petites LED sur la fenêtre infrarouge de l'équipement. Attention : faites en sorte qu'elles soient positionnées de façon très précise. Parfois, il est difficile de distinguer cette fenêtre-ci. Avant de coller les LED, testez éventuellement le fonctionnement (p. ex. avec l'aide d'une autre personne).

- Branchez l'adaptateur secteur sur la prise de courant.

Attention : Si vous voulez brancher moins de 3 appareils, laissez fixées au cordon les DEL non utilisées. N'enlevez jamais ces DEL du cordon !

A présent, le VideoControl3 a été installé avec succès. Les DEL rouges sur le récepteur et l'émetteur s'allumeront dès que vous envoyez une commande au moyen de votre télécommande.

Conseil 2
Le récepteur est équipé d'une vis de réglage. Vous pouvez l'utiliser pour le réglage de la sensibilité du récepteur. Si la LED rouge s'allume au hasard, sans que vous utilisiez votre télécommande, elle a été réglée sur une position trop sensible. Si la LED ne s'allume pas lors de l'utilisation de la télécommande, elle a été réglée sur une position ne pas assez sensible. Pour le réglage, utilisez un petit tournevis cruciforme.

Conseil 3
Lorsque vous désirez commander votre équipement depuis plusieurs endroits, vous pouvez vous procurer des récepteurs supplémentaires. (No. d'art. 9709 (E), No. d'art. 9715 (UK).

Foire aux questions

Pas d'image, pas de son.
Vérifiez que tous les câbles sont correctement branchés.

L'infrarouge ne fonctionne pas.

a. Vérifiez que l'œil infrarouge se trouve au bon endroit sur le capteur.
b. Vérifiez que tous les câbles sont correctement branchés.
c. Vérifiez que les DEL rouges sur l'émetteur et le récepteur clignotent lors d'un signal IR. Réglez éventuellement la sensibilité du récepteur à l'aide de la vis de réglage, voir conseil 2.
d. Le canal de retour infrarouge ne fonctionne que dans le cas d'amplificateurs, répartiteurs et boîtes d'antennes convenant aux canaux de retour, ce qui est normalement indiqué sur les composants concernés par la mention '5-30MHz ou 5-68MHz'. Pour de plus amples informations, conseillez votre revendeur spécialisé en antennes.
e. Faites en sorte que l'émetteur ne puisse pas activer le récepteur, donc, que les DEL de l'émetteur ne se trouvent pas dans le champ de vision de la DEL du récepteur (l'effet Larsen).
f. En utilisant plusieurs récepteurs, faites en sorte qu'ils ne reçoivent pas simultanément de signaux IR.
g. Evitez les interférences venant d'autres sources IR, comme de la lumière directe de soleil, des lampes économiques ou des écrans plasma.

Caractéristiques techniques

Emetteur infrarouge VideoControl3 :

Adaptateur secteur :	230VAC/50Hz, 12 VDC/100 mA
Modulation :	RF 10,52 MHz +/-250 KHz
Sensibilité :	<45 dBuV
Amortissement VHF/UHF :	47 MHz - 230 MHz 2 dB (Max.)
	470 MHz - 860 MHz 4 dB (Max.)
Dimensions :	49 x 67 x 26 mm (connecteurs exclus)

Récepteur infrarouge VideoControl3 :

Adaptateur secteur :	230VAC/50Hz, 12 VDC/100 mA
Récepteur IR :	37 - 45 KHz
Angle d'ouverture :	+/- 45 degrés
Plage de réception :	5 mètres au min.
Modulation RF :	10,52 MHz +/- 250 KHz 110 dBuV (Min.)
Amortissement VHF/UHF :	47 MHz - 230 MHz 2 dB (Max.)
	470 MHz - 860 MHz 4 dB (Max.)
Dimensions :	49 x 67 x 26 mm (connecteurs exclus)

Informations environnementales pour les clients de l'Union européenne

La directive européenne 2002/96/CE exige que l'équipement sur lequel est apposé ce symbole sur le produit et/ou son emballage ne soit pas jeté avec les autres ordures ménagères. Ce symbole indique que le produit doit être éliminé dans un circuit distinct de celui pour les déchets des ménages. Il est de votre responsabilité de jeter ce matériel ainsi que tout autre matériel électrique ou électronique par les moyens de collecte indiqués par le gouvernement et les pouvoirs publics des collectivités territoriales. L'élimination et le recyclage en bonne et due forme ont pour but de lutter contre l'impact néfaste potentiel de ce type de produits sur l'environnement et la santé publique. Pour plus d'informations sur le mode d'élimination de votre ancien équipement, veuillez prendre contact avec les pouvoirs publics locaux, le service de traitement des déchets, ou l'endroit où vous avez acheté le produit.

AVISOS DE SEGURIDAD

- Para evitar un cortocircuito, este producto solamente se usa en casa y en habitaciones secas. No exponga los componentes del sistema a la lluvia o a la humedad. No se use cerca de una bañera, una piscina, etc.
- No exponga los componentes del sistema a temperaturas extremamente altas o a focos de luz fuertes.
- Nunca abra el producto: el equipo contiene piezas con un voltaje mortal. Deja las reparaciones o servicios a personal experto.
- En caso de uso indebido o modificaciones y reparaciones montados por su mismo, la garantía se caducará. En caso de uso indebido o impropio, Marmitek no asume ninguna responsabilidad para el producto. Marmitek no asume ninguna responsabilidad para daños que resultan del uso impropio, excepto según la responsabilidad para el producto que es determinada por la ley.
- Este producto no es un juguete. Asegúrese de que está fuera del alcance de los niños.
- Adaptador de red: No conecte el adaptador de red a la red de alumbrado antes de que haya controlado si la tensión de red corresponde con el valor indicado en la estampa de tipo. Nunca conecte un adaptador de red o un cable a la red si ése está dañado. En este caso, por favor entre en contacto con su proveedor.

Introducción

Felicidades por la compra del Marmitek VideoControl3. Con la extensión infrarroja el VideoControl3 puede enviar señales infrarrojas a través de la red COAX en su casa, de esta forma puede manejar los aparatos conectados aún cuando estén en otra habitación. Por ejemplo: su receptor de satélite está colocado en la sala de estar y usted

quiere ver los programas del satélite en su segundo televisor del dormitorio. Desea manejar el receptor de satélite con su mando a distancia sin tener que ir a la sala de estar. La extensión infrarroja VideoControl3 envía las señales infrarrojas al aparato a manejar a través de los cables COAX.

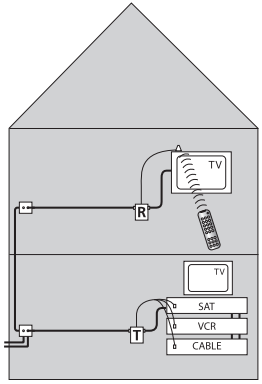
Contenido del embalaje

- 1 VideoControl3 receptor infrarrojo con 1 ojo IR (receptor infrarrojo) fijo
- 1 VideoControl3 transmisor infrarrojo con 3 LED IR (transmisores infrarrojos pequeños) fijos
- 2 Adaptadores de suministro
- Clavijas de empalme COAX (IEC-F)
- Modo de empleo

¿Cómo funciona?

El VideoControl3 envía la señal desde su mando a distancia a otra habitación a través del cable de antena. El VideoControl3 consiste en un receptor infrarrojo y un transmisor infrarrojo. El receptor simplemente se enchufa en la conexión de antena de un televisor (p.e. en el dormitorio) y el transmisor en la conexión de antena de p.e. el receptor de satélite. Con los 3 ojos infrarrojos incluidos puede utilizar hasta 3 aparatos (p.e. un receptor de satélite, un videograbador y un descifrador). También es posible colocar receptores infrarrojos en habitaciones diferentes y manejar el equipo de video de cada televisor, aún si esté clocado en otra habitación.

ATENCIÓN: La señal del Marmitek VideoControl3 se transmite también a través de enchufes de antena, splitters y amplificadores de antena que sean aptos para canales de vuelta.



Instalación del receptor

- Conecte la entrada ('in') del receptor VideoControl3 (lleva una **R** en la caja, tiene un ojo infrarrojo) con el cable COAX del televisor en la habitación en la que utilizará el mando a distancia (p.ej. el dormitorio).
- Enchufe la clavija 'To TV' del receptor a la entrada de antena del TV.
- Si es necesario utilice las clavijas de empalme COAX incluidas.
- Coloque el ojo infrarrojo a la vista, p.e. encima del TV.
- Enchufe el adaptador de suministro.

ESPAGNOL

Aviso 1
En Europa se conocen dos tipos de clavijas de antena: la clavija IEC y la clavija F. Debido a su menor pérdida, las mejores instalaciones disponen normalmente de una clavija F. El Marmitek VideoControl3 también tiene este tipo de clavija, pero con las clavijas de empalme incluidas, puede conectarlo también a las clavijas tipo IEC.

Instalación del transmisor

- Conecte la entrada ('in') del transmisor VideoControl3 (lleva una **T** en la caja, tiene LED infrarrojos) con el cable COAX del TV, receptor de satélite o videograbador en la habitación en la que está colocado el equipo que quiere utilizar.
- Enchufe la clavija 'To TV' a la entrada de antena del TV o del receptor de satélite.
- Si necesario utilice las clavijas de empalme COAX incluidas.
- Pegue los LED en las ventanillas infrarrojas del equipo. Atención: tiene que hacerlo con precisión y a veces las ventanillas no se ven fácilmente. Lo mejor es probar el funcionamiento (con dos personas) antes de pegar los LED infrarrojos.
- Enchufe el adaptador de suministro.

Atención: Si quiere conectar menos de 3 aparatos, deje los demás LED fijados al cable, no los quite del cable. Ahora ha instalado el VideoControl3. Los LED rojos en el receptor y en el transmisor resplandecerán en el momento en el que reciban un comando de su mando a distancia.

Aviso 2
En el receptor se encuentra un pequeño tornillo para ajustar la sensibilidad del receptor. Si el LED rojo resplandece sin que usted utilice el mando a distancia, está en un ajuste demasiado sensible. Si el LED rojo no resplandece cuando utilice el mando a distancia, la sensibilidad del ajuste no es suficiente. Utilice un pequeño destornillador estrella para ajustar la sensibilidad del receptor.

Aviso 3
Si quiere manejar los aparatos de más habitaciones, simplemente puede comprar receptores adicionales (No. de art. 9709 (E), no. de art. 9715 (RU).

Preguntas frecuentes

No hay imagen o/y sonido.
Compruebe que todos los cables están correctamente conectados.

No funciona el infrarrojo.
a. Compruebe que el ojo infrarrojo está colocado correctamente en el sensor.
b. Compruebe que todos los cables están conectados correctamente.
c. Compruebe que los LED rojos tanto en el transmisor como el receptor parpadeen si reciben la señal infrarroja. Si no, ajuste la sensibilidad del receptor con el tornillo de ajuste (vea aviso 2).
d. El canal de vuelta infrarrojo solamente funciona si emplea amplificadores , splitters y enchufes de antena aptos para canales de vuelta. Normalmente está indicado en los componentes: '5-30MHz of 5-68MHz'. Para información más detallada, pregunte a su especialista en antenas.
e. Asegúrese de que el transmisor no pueda controlar el receptor. Fíjese en que los LED del transmisor no estén a la vista del receptor.

f. Si utiliza más receptores, evite que reciban una señal infrarroja al mismo tiempo.
g. Evite interferencias de otras fuentes infrarrojas, como p.e. luz solar directa, bombillas de bajo consumo o pantallas del plasma.

Especificaciones técnicas

VideoControl3 transmisor infrarrojo:

Adaptador de suministro:	230VAC/50Hz, 12VDC/100 mA
Modulación RF:	10,52 MHz +/- 250 KHz
Sensibilidad:	<45 dBuV
Ensordecimiento VHF/UHF:	47 MHz – 230 MHz 2 dB (max.)
	470 MHz – 860 MHz 4 dB (max.)
Dimensiones:	49 x 67 x 26 mm (excl. clavijas de enchufe)

VideoControl3 receptor infrarrojo

Adaptador de suministro:	230VAC/50Hz, 12VDC/100 mA
Receptor IR:	37 – 45 KHz
Ángulo de abertura:	± 45 grados
Alcance de recepción:	5 metros (min.)
Modulación RF:	10,52 MHz +/- 250 KHz 110 dBuV (min.)
Ensordecimiento VHF/UHF:	47 MHz – 230 MHz 2 dB (max.)
	470 MHz – 860 MHz 4 dB (max.)
Dimensiones:	49x67x26mm (excl. clavijas de enchufe)

Información medioambiental para clientes de la Unión Europea

La Directiva 2002/96/CE de la UE exige que los equipos que lleven este símbolo en el propio aparato y/o en su embalaje no deben eliminarse junto con otros residuos urbanos no seleccionados. El símbolo indica que el producto en cuestión debe separarse de los residuos domésticos convencionales con vistas a su eliminación. Es responsabilidad suya desechar este y cualesquiera otros aparatos eléctricos y electrónicos a través de los puntos de recogida que ponen a su disposición el gobierno y las autoridades locales. Al desechar y reciclar correctamente estos aparatos estará contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Si desea obtener información más detallada sobre la eliminación segura de su aparato usado, consulte a las autoridades locales, al servicio de recogida y eliminación de residuos de su zona o pregunte en la tienda donde adquirió el producto.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Per evitare il pericolo di cortocircuito utilizzare questo prodotto esclusivamente al coperto e in luoghi asciutti. Non esporre i componenti di questo prodotto a pioggia o umidità. Non utilizzare vicino alla vasca da bagno, piscina, ecc.
- Non esporre i componenti del sistema a temperature eccessivamente alte o a fonti intense di luce.
- Non aprire mai il prodotto: nell'apparecchio ci sono parti che potrebbero provocare pericolose scosse elettriche. Lasciare fare riparazioni o modifiche esclusivamente a personale esperto.
- In caso di utilizzo scorretto, di riparazioni o modifiche apportate personalmente decade qualsiasi garanzia. Marmitek declina ogni responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non appropriato del prodotto o da utilizzo diverso da quello per cui il prodotto è stato creato. Marmitek declina ogni responsabilità per danni consequenziali ad eccezione della responsabilità civile sui prodotti.
- Questo prodotto non è un giocattolo: tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Alimentatore: collegare l'alimentatore alla presa di corrente solamente dopo avere controllato che la tensione della rete elettrica corrisponda alle indicazioni riportate sulla targhetta. Non utilizzare mai un alimentatore o un cavo elettrico danneggiato. In tal caso rivolgersi al proprio rivenditore.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Marmitek VideoControl3. Con la prolunga a infrarossi VideoControl3 potete emettere dei segnali infrarossi tramite la rete dei cavi coassiali presente nella vostra casa in modo da gestire i dispositivi connessi in altri spazi della casa. Ad esempio: Il ricevitore satellitare si trova nel soggiorno e una seconda TV, che

volete usare per vedere un programma via satellite, è nella camera da letto. Volete gestire il ricevitore satellitare con il telecomando, però non avete la voglia di andare al soggiorno. La prolunga a infrarossi VideoControl3 manda, tramite i cavi coassiali, i segnali infrarossi al relativo apparecchio.

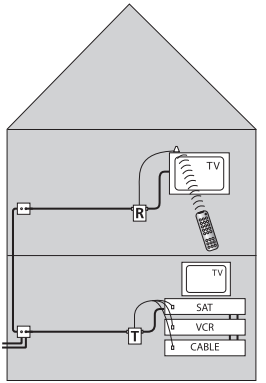
Contenuto della confezione

- 1 Ricevitore a infrarossi VideoControl3 con incorporato 1 sensore IR (ricevitore IR)
- 1 Trasmettitore a infrarossi VideoControl3 con incorporato 3 LED IR (trasmettitori IR)
- 2 Adattatori di rete
- Adattatori coassiali (IEC-F)
- Questo manuale d'istruzioni

Come funziona?

Il VideoControl3 manda il segnale proveniente dal vostro telecomando all'altra camera, tramite il presente cavo della televisione. Il VideoControl3 consiste di un ricevitore IR ed un trasmettitore IR. Basta collegare il ricevitore alla connessione della TV (ad es. nella camera da letto). Il ricevitore va collegato alla connessione dell'antenna, ad. es. quella del ricevitore satellitare. Per mezzo dei tre sensori a infrarossi in dotazione potete gestire fino a tre apparecchi diversi (ad es. un ricevitore satellitare, un videoregistratore ed un decodificatore). Se desiderate, potete collocare più ricevitori a infrarossi nelle diverse camere. In questo modo potete gestire tutti i dispositivi video collocati in altre stanze per mezzo di qualsiasi televisione.

ATTENZIONE: Il segnale VideoControl3 Marmitek viene altresì trasmesso tramite tutte le prese, divisori ed amplificatori dell'antenna che possono funzionare come canale di ritorno.



Installazione del ricevitore

- Collegate il lato 'IN' del ricevitore VideoControl3 (questa scatola è marcata con la lettera **R** e contiene il sensore IR) al cavo coassiale della TV nella stanza in cui volete usare il telecomando (ad es. nella camera da letto).
- Inserite la spina 'To TV' del ricevitore nella presa per l'antenna nella TV.
- Se necessario potete usare gli adattatori coassiali in dotazione.
- Il sensore IR va collocato in vista, ad es. sopra la televisione.
- Inserite il trasformatore nella presa della rete elettrica.

Cenno 1
In Europa esistono due tipi di spine per l'antenna: la spina IEC e la spina F. L'ultima spina perde meno segnale e perciò viene usata nelle installazioni di migliore qualità. Anche il vostro VideoControl3 Marmitek è dotato di queste spine. Tuttavia, usando degli adattatori in dotazione, potete anche usare le spine IEC.

Installazione del trasmettitore

- Collegate il lato 'IN' del trasmettitore VideoControl3 (questa scatola è marcata con la lettera **T** e contiene i LED IR) al cavo coassiale della TV, del ricevitore satellitare o del videoregistratore, nello spazio in cui è collocato il dispositivo che volete gestire.
- Inserite la spina 'To TV' nella presa per l'antenna nella TV o nel ricevitore satellitare.
- Se necessario potete usare gli adattatori coassiali in dotazione.
- Attaccate i LED sulla finestra IR del dispositivo. Attenzione: quest'operazione richiede precisione. A volte questa finestra è piuttosto nascosta. Se necessario, verificate prima il corretto funzionamento (eventualmente assieme ad un'altra persona) prima di attaccare i LED IR.
- Inserite il trasformatore nella presa della rete elettrica.

ATTENZIONE: anche se volete collegare meno di tre dispositivi, occorre lasciare i LED non-utilizzati al cavo. Non staccare questi LED dal cavo. Ora avete installato il VideoControl3. Se mandate un comando tramite il telecomando, i LED rossi del ricevitore e del trasmettitore si illumineranno.

Cenno 2
Il ricevitore è provvisto di una vite di regolazione. Questa va usata per regolare la sensibilità del ricevitore. Se il LED si illumina anche senza che usate il telecomando, il ricevitore è regolato troppo sensibile. Se il LED non si illumina mentre state usando il telecomando, il ricevitore è regolato troppo insensibile. Usate un piccolo cacciavite a stella per la regolazione.

Cenno 3
Se volete gestire il vostro dispositivo da diversi posti, potete acquisire addizionali ricevitori. (Art. N. 9709 (E), Art.N.9715 (RU).

Domande frequenti

Nessun'immagine, nessun suono.
Controllate se tutti i cavi sono stati collegati correttamente.

L'infrarosso non funziona.

a. Verificate se il sensore IR è posizionato al posto corretto sul sensore dell'apparecchio.
b. Controllate se tutti i cavi sono stati collegati correttamente.
c. Verificate se i LED rossi sul trasmettitore e sul ricevitore lampeggiano in risposta al segnale IR. Nell'eventualità regolare la sensibilità tramite la vite di regolazione (vedete cenno 2).
d. Il canale di ritorno a infrarossi funziona solo se gli amplificatori, divisori e scatole d'antenna contengono un canale di ritorno. In genere, questo viene indicato sui relativi componenti con la dicitura '5-30MHz' o '5-68MHz'.
   Per ulteriori informazioni al riguardo, consultate il vostro fornitore di antenne.

e. Badate che il trasmettitore non deve gestire il ricevitore. Pertanto, controllate che i LED del trasmettitore non siano nel raggio visivo del ricevitore (retroazione acustica).
f. Se utilizzate più di un ricevitore, badate che questi non ricevano contemporaneamente un segnale IR.
g. Evitate l'interferenza di altre fonti di infrarosso, come la luce diretta del sole, lampade di risparmio o schermi al plasma.

Specificazioni tecniche

Trasmettitore IR VideoControl3:

Trasformatore di rete:	230VAC/50Hz, 12VDC/100 mA
RF modulazione:	10,52 MHz +/- 250 KHz
Sensibilità:	<45 dBuV
Attenuazione VHF/UHF:	47 MHz – 230 MHz 2 dB (massimo)
	470 MHz – 860 MHz 4 dB (massimo)
Dimensioni:	49x67x26mm (escluse Spine di collegamento)

Ricevitore IR VideoControl3

Trasformatore di rete:	230VAC/50Hz, 12VDC/100 mA
Ricevitore IR:	37 – 45 KHz
Angolo di apertura:	± 45 gradi
Portata di ricevimento:	Min. 5 metri
Modulazione RF:	10,52 MHz +/- 250 KHz 110 dBuV (min.)
Attenuazione VHF/UHF:	47 MHz – 230 MHz 2 dB (massimo)
	470 MHz – 860 MHz 4 dB (massimo)
Dimensioni:	49x67x26mm (escluse spine di collegamento)

Informazioni relative all'ambiente per i clienti residenti nell'Unione Europea

La direttiva europea 2002/96/EC richiede che le apparecchiature contrassegnate con questo simbolo sul prodotto e/o sull'imballaggio non siano smaltite insieme ai rifi uti urbani non differenziati. Il simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifi uti domestici. È responsabilità del proprietario smaltire sia questi prodotti sia le altre apparecchiature elettriche ed elettroniche mediante le specifi che strutture di raccolta indicate dal governo o dagli enti pubblici locali. Il corretto smaltimento ed il riciclaggio aiuteranno a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e per la salute dell'essere umano. Per ricevere informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature in Vostro possesso, Vi invitiamo a contattare gli enti pubblici di competenza, il servizio di smaltimento rifi uti o il negozio nel quale avete acquistato il prodotto.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Om kortsluiting te voorkomen, dient dit product uitsluitend binnenshuis gebruikt te worden, en alleen in droge ruimten. Stel de componenten niet bloot aan regen of vocht. Niet naast of vlakbij een bad, zwembad, etc. gebruiken.
- Stel de componenten van uw systeem niet bloot aan extreem hoge temperaturen of sterke lichtbronnen.
- Het product nooit openmaken: de apparatuur bevat onderdelen waarop levensgevaarlijke spanning staat. Laat reparatie of service alleen over aan deskundig personeel.
- Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komen alle garantiebepalingen te vervallen. Marmitek aanvaardt geen productaansprakelijkheid bij onjuist gebruik van het product of door gebruik anders dan waarvoor het product is bestemd. Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid voor volgschade anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.
- Netadapter: Sluit de netadapter pas op het lichtnet aan nadat u hebt gecontroleerd of de netspanning overeenkomt met de waarde die op de typeplaatjes is aangegeven. Sluit een netadapter of netsnoer nooit aan wanneer deze beschadigd is. Neem in dat geval contact op met uw leverancier.
- Dit product is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen houden.

Introductie

Gefeliciteerd met de aankoop van Marmitek VideoControl3. Met de infrarood verlenger VideoControl3 kunt u via het bestaande COAX netwerk in uw huis Infrarood signalen zenden, zodat u de aangesloten apparatuur vanuit een andere ruimte kunt bedienen. Voorbeeld: u heeft in de woonkamer een satelliet ontvanger staan en in uw slaapkamer

een tweede TV waarop u de satellietprogramma's wilt bekijken. U wilt de satellietontvanger kunnen bedienen met de afstandsbediening, maar u wilt niet naar de woonkamer hoeven lopen. De Infraroodverlenger VideoControl3 zendt via de COAX bekabeling de Infraroodsignalen naar de betreffende apparatuur.

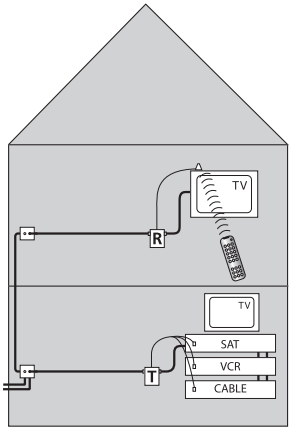
Inhoud van de verpakking

- 1 VideoControl3 Infrarood ontvanger met daaraan vast 1 IR ontvanger oog
- 1 VideoControl3 infrarood zender met daaraan vast 3 IR LED's
- 2 voedingsadapters
- Coax verloopppluggen (IEC-F) male en female
- deze gebruiksaanwijzing

Hoe werkt het

De VideoControl3 stuurt het signaal van uw eigen afstandsbediening terug naar een andere kamer via de aanwezige antennekabel. De VideoControl3 bestaat uit een Infrarood ontvanger en een Infrarood zender. De ontvanger wordt eenvoudig aangesloten op de antenneaansluiting van een TV (bijv. in de slaapkamer). De ontvanger wordt aangesloten op de antenneaansluiting van bijv. de satelliet-ontvanger. Met de meegeleverde 3 infrarood oogjes kunt u tot 3 verschillende apparaten aansturen (b.v. satellietontvanger, videorecorder en decoder). Indien gewenst kunt u meerdere Infrarood ontvangers in verschillende kamers plaatsen. Zo kunt u vanaf elke TV uw video apparatuur welke elders is opgesteld bedienen.

LET OP: Het Marmitek VideoControl3 signaal wordt ook doorgegeven via alle antennedozen, splitters en antenneversterkers welke retourkanaal geschikt zijn.



Installatie van de ontvanger

- Sluit de 'in' kant van de VideoControl3 ontvanger (met de letter **R** op het kastje, en het IR ontvanger oog) aan op de COAX kabel bij de TV in de ruimte waarvandaan u uw afstandsbediening wilt gebruiken (bv slaapkamer).
- Plug de 'To TV' plug van de ontvanger in de antenne ingang van de TV.
- Gebruik indien nodig de meegeleverde coax verloopstukjes.

- Het IR ontvanger-oog plaatst u in het zicht, bijvoorbeeld op de TV.
- Steek de voedingsadapter in het stopcontact.

Tip 1
We kennen in Europa twee types antennepluggen: de IEC-plug en de F-plug. Deze laatste heeft het minste verlies, en wordt daarom in betere installaties vaak toegepast. Ook uw Marmitek VideoControl3 is hiermee uitgerust. U kunt middels de meegeleverde verloopstukjes ook IEC pluggen aansluiten.

Installatie van de zender

- Sluit de 'in' kant van de VideoControl3 zender (met de letter **T** op het kastje, en de IR LED's) aan op de COAX kabel bij de TV, satellietontvanger of videorecorder in de ruimte waar de apparatuur staat die u wilt bedienen.
- Sluit de 'to tv' aansluiting aan op de antenne ingang van de TV of satellietontvanger.
- Gebruik indien nodig de coax verloopstukjes.
- Plak de IR LED's op het IR venster van de apparatuur. Let op, dit komt zeer nauw. Soms is dit venster moeilijk te zien. Eventueel test u de werking eerst (bv. met twee personen) voordat u de LED's vastplakt.
- Steek de voedingsadapter in het stopcontact.

Let op: als u minder dan 3 apparaten wilt aansluiten, laat dan de overige IR LED's aan het snoer zitten. Verwijder deze IR LED's nooit van het snoer.

U heeft nu VideoControl3 succesvol geïnstalleerd. De rode led op de ontvanger en zender zal oplichten zodra u een commando met uw afstandsbediening stuurt.

Tip 2
In de ontvanger zit een instelschroefje. Deze kunt u gebruiken voor het afstellen van de gevoeligheid van de ontvanger. Als de rode LED willekeurig oplicht, zonder dat u uw afstandsbediening gebruikt, staat deze te gevoelig. Licht de LED niet op bij gebruik van de afstandsbediening, dan staat hij te ongevoelig. Gebruik voor het afstellen een kleine kruiskopschroevendraaier.

Tip 3
Als u uw apparatuur vanuit meer plaatsen wilt bedienen, kunt u extra ontvangers aan schaffen. (Art.No. 9709 (E), Art.No.9715 (UK).

Oplossen van problemen

Geen beeld, geen geluid.
Controleer of alle kabels juist zijn aangesloten.

Infrarood werkt niet.

a. Controleer of de IR LED op de juiste plek op het IR venster zit.
b. Controleer of alle kabels juist zijn aangesloten.
c. Controleer of de rode led´s op de zender en ontvanger knipperen bij IR signaal. Stel eventueel de gevoeligheid van de ontvanger bij met het instelschroefje, zie tip 2.
d. Het infrarood retourkanaal werkt alleen indien gebruik gemaakt wordt van versterkers, splitters en antennedozen die retourkanaal-geschikt zijn. Dit wordt meestal op de betreffende componenten aangegeven door de vermelding '5-30MHz of 5-68MHz'. Meer info hierover kunt u inwinnen bij uw antenne-speciaalzaak.
e. Zorg er voor, dat de zender niet de ontvanger kan aansturen. Dus dat de IR LED's van de zender niet in het zicht zijn van de LED van de ontvanger (rond zingen)
f. Zorg bij gebruik van meerdere ontvangers, dat deze niet gelijktijdig een IR signaal ontvangen.
g. Vermijd interferentie van andere IR bronnen zoals direct invallend zonlicht, spaarlampen of plasmaschermen.

Technische specificaties

VideoControl3 Infrarood zender:

Voedings adapter:	230VAC/50Hz, 12 VDC/100 mA
RF modulatie:	10,52 MHz +/- 250 KHz
Gevoeligheid:	<45 dBuV
VHF/UHF demping:	47 MHz – 230 MHz 2 dB (Max.)
	470 MHz – 860 MHz 4 dB (Max.)
Afmetingen:	49 x 67 x 26 mm (Excl. Aansluitpluggen)

VideoControl3 Infrarood ontvanger

Voedings adapter:	230VAC/50Hz, 12 VDC/100 mA
IR ontvanger:	37 – 45 KHz
Openingshoek:	+/- 45 graden
Ontvangsbereik:	Min. 5 meter
RF modulatie:	10,52 MHz +/- 250 KHz 110 dBuV (Min.)
VHF/UHF demping:	47 MHz – 230 MHz 2 dB (Max.)
	470 MHz – 860 MHz 4 dB (Max.)
Afmetingen :	49 x 67 x 26 mm (Excl. Aansluitpluggen)

Milieu-informatie voor klanten in de Europese Unie

De Europese Richtlijn 2002/96/EC schrijft voor dat apparatuur die is voorzien van dit symbool op het product of de verpakking, niet mag worden ingezameld met niet-gescheiden huishoudelijk afval. Dit symbool geeft aan dat het product apart moet worden ingezameld. U bent zelf verantwoordelijk voor de vernietiging van deze en andere elektrische en elektronische apparatuur via de daarvoor door de landelijke of plaatselijke overheid aangewezen inzamelingskanalen. De juiste vernietiging en recycling van deze apparatuur voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid. Voor meer informatie over het vernietigen van uw oude apparatuur neemt u contact op met de plaatselijke autoriteiten of afvalverwerkingsdienst, of met de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Marmitek BV, declares that this VideoControl 3™ is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following Directives:

Council Directive 89/336/EEC of 3 May 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

Council Directive 73/23/EEC of 19 February 1973 on the harmonization of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits

Hiermit erklärt Marmitek BV die Übereinstimmung des Gerätes VideoControl 3™ den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtliniën:

Richtlinie 89/336/EWG des Rates vom 3. Mai 1989 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit

Richtlinie 73/23/EWG des Rates vom 19. Februar 1973 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen

Par la présente Marmitek BV déclare que l'appareil VideoControl 3™ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directives:

Directive 89/336/CEE du Conseil du 3 mai 1989 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique

Directive 73/23/CEE du Conseil, du 19 février 1973, concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension

MARMITEK BV - P.O. BOX 4257 - 5604 EG EINDHOVEN – NETHERLANDS

CE

DECLARATION OF CONFORMITY

Marmitek BV declara que este VideoControl 3™ cumple con las exigencias esenciales y con las demás reglas relevantes de la directriz:

Directiva 89/336/CEE del Consejo de 3 de mayo de 1989 sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros relativas a la compatibilidad electromagnética

Directiva 73/23/CEE del Consejo, de 19 de febrero de 1973, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión

Con ciò, Marmitek BV, dichiara che il VideoControl 3™ è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni relative alla Direttiva :

Direttiva 89/336/CEE del Consiglio del 3 maggio 1989 per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati Membri relative alla compatibilità elettromagnetica

Direttiva 73/23/CEE del Consiglio, del 19 febbraio 1973, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati Membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione

Bij deze verklaart Marmitek BV, dat deze VideoControl 3™ voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijnen:

Richtlijn 89/336/EEG van de Raad van 3 mei 1989 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake elektromagnetische compatibiliteit

Richtlijn 73/23/EEG van de Raad van 19 februari 1973 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke voorschriften der Lid-Staten inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen

MARMITEK BV - P.O. BOX 4257 - 5604 EG EINDHOVEN – NETHERLANDS

CE

Copyrights

The following copyrights and trademarks are applicable:

Marmitek is a trademark of Marmidenko BV
VideoControl3 is a trademark of Marmitek

All rights reserved.

Copyright and all other proprietary rights in the content (including but not limited to model numbers, software, audio, video, text and photographs) rests with Marmitek B.V. Any use of the Content, including without limitation, distribution, reproduction, modification, display or transmission without the prior written consent of Marmitek is strictly prohibited. All copyright and other proprietary notices shall be retained on all reproductions.

MARMITEK
www.marmitek.com